

وزارة العمل الأمريكية (U.S. Department of Labor)

مكتب الأمين المساعد للإدارة والتنظيم

مركز الحقوق المدنية (CRC Civil Rights Center)

نموذج معلومات الشكوى

DL 1-2014a تمت المراجعة (2015/7)

رقم تحكم مكتب الإدارة والميزانية 225-007 تاريخ الانتهاء 2017/10/31
7

الرجاء قراءة هذا النموذج جيداً. واكتب أو اطبع إجاباتك وأجب عن كل سؤال بالكامل قدر الإمكان. وفي حالة احتياج إجابتك لمساحة إضافية غير المساحة المخصصة للإجابة فيمكنك إضافة المزيد من الصفحات.

إذا وجدت نجمة بجانب سؤال أو حقل، فيجب عليك إجابة هذا السؤال. ولا يتعين عليك إجابة الأسئلة الأخرى، لكن إذا أجبت عنها؛ فسوف تساعدنا في معالجة شكواك. إذا كنت لا تعرف الإجابة عن

1* هل أنت صاحب الشكوى أو ممثل صاحب الشكوى؟ يرجى وضع علامة في المربع الصحيح. صاحب الشكوى ممثل صاحب الشكوى

2* يرجى كتابة اسمك والمعلومات الأخرى التي نطلبها منك على الأسطر أدناه إذا كنت ممثل صاحب شكوى يرجى كتابة اسم صاحب الشكوى ومعلومات الاتصال الخاصة به في هذا القسم، واسمك ومعلومات الاتصال بك في القسم 2.

* اسم صاحب الشكوى

* عنوان الشارع

* المدينة

الولاية* الرمز البريدي

الهاتف الذي يمكننا من الوصول إليك (أرقام رقم لا تكتب رقم هاتف عملك إذا كنت لا ترغب في أن يتصل بك مركز الحقوق المدنية (CRC) مقر عملك).

أفضل وقت للاتصال بك

عنوان البريد الإلكتروني

اسم ومعلومات اتصال شخص يمكننا الاتصال به في حال تعذر الوصول إليك

إذا كنت ممثل صاحب الشكوى فيرجى كتابة اسمك ومعلومات الاتصال بك في هذا القسم، وإرفاق رسالة أو وثيقة أخرى موقعة من مقدم الشكوى تفوضك أن تكون ممثلاً لها أو لها.

اسم ممثل صاحب الشكوى المؤسسة التي يعمل بها ممثل صاحب الشكوى (إن وجد)

عنوان الشارع

المدينة

الولاية الرمز البريدي

الهاتف الذي يمكننا من الوصول إليك (أرقام رقم لا تكتب رقم هاتف عملك إذا كنت لا ترغب في أن يتصل بك مركز الحقوق المدنية (CRC) مقر عملك).

أفضل وقت للاتصال بك

عنوان البريد الإلكتروني

بالنسبة لبقية الأسئلة في هذا النموذج إذا كنت، تقدم هذه الشكوى نيابة عن شخص آخر، فإن لفظ أنت يُقصد به هذا الشخص (صاحب الشكوى وليس أنت، بشخصك). صاحب الشكوى قد قام ملاء النموذج ويرجى كتابة الإجابات التي قد يقدمها صاحب الشكوى إذا كان صاحبة.

3* يرجى وضع علامة هذه الشكوى تتعلق بأمر حدث لي المربع المناسب):

أنا فقط أنا وأشخاص آخريين أشخاص آخريين، غيري

*4.

وإذا كان لديك أي معلومات اتصال تتعلق بالوكالة أو المؤسسة يرجى كتابة اسم الوكالة أو المؤسسة أو الشركة الذي تقدم شكاوك بخصوصها. أو إذا كنت أو الشركة و/ الذي تعتقد أنه مارس التمييز ضدك، فيرجى كتابة هذه المعلومات (الأشخاص تعرف اسم الشخص) أيضاً وإذا كنت بحاجة إلى مزيد من المساحة لكتابة كل المعلوما ت، فيرجى إرفاق مزيد من الصفحات ب هذا النموذج.

أررقم (الهاتف ام)

اسم الوكالة أو المؤسسة أو العمل*

عنوان البريد الإلكتروني

عنوان الشارع أو ال عنوان البريدي

عنوان البريد الإلكتروني

المسمى الوظيفي

اسم الشخص الذي تعتقد أنه مارس تمييزاً ضدك

*5 ما هو البرنامج الذي تورط في ممارسة التمييز الذي تشتكي بشأنه؟ إذا كنت لا تعرف اسم البرنامج، ولا تتضمن شكاوك وكالة تابعة لمركز الوظائف الأمريكي أو تابعة لأي وكالة تابعة لحكومة ولاية أو وكالة حكومية محلية، فيرجى وضع علامة في المربع أمام عبارة "لا أعلم".

برنامج قانون الاستثمار في القوة العاملة
 برنامج قانون تطوير القوة العاملة والفرص

برنامج التدريب الوظيفي

لتأمين ضد البطالة

خدمات التوظيف أو خدمات الوظائف

برنامج قانون المساعدة التجارية

ما هو البرنامج؟ أخرى (_____)

مركز الوظائف الأمريكي حكومة تابعة للولاية أو محلية لا أعلم

*6 ماذا تعتقد أنه كان الأساس وراء التمييز المزعم؟ (السبب) يرجى وضع علامة في المربعات المجاورة لكل الأسس التي تعتقد أنها (الأسباب) أت صلة بالتمييز وأجب عن أي أسئلة أخرى تتماشى مع هذا المربع.

سيطلب منك في السؤال التالي توضيح سبب اختيارك لكل مربع.

بسبب أصلي القومي يرجى الإجابة على السؤال أدناه)

هل أنت من أصل إسباني أو لاتيني؟ نعم لا

(؟) البلد الذي أتيت منه أنت أو والديك أو أجدادك أو أسلافك السابقينما هو أصلك القومي)

يسبب كفاءة في اللغة الإنجليزية مثل، الإسبانية، الكرواتية، الكمبيوترية) ما هي اللغة التي تشعر براحة أكثر في التواصل بها؟()

يسبب عرقي يرجى الإجابة ع (ن الأسئلة الواردة أدناه)

ما هو عرقك؟ يرجى وضع علامة أمام كل ما ينطبق.

سود أو أمريكي من أصل أفريقي

آسيوي

بيض أو قوقازي

أمريكي من أصل هندي أو من سكان ألاسكا الأصليين

من سكان هاواي الأصليين أو جزر المحيط الهادي الأخرى

نوعي سبب جنسي / نوعك؟ ما هو جنسك /: (_____)

بسبب حملي

بسبب ميولي الجنسية (ما هي ميولك الجنسية ؟: (_____)

بسبب ما هو نوعك الاجتماعي؟ نوعي الاجتماعي (: (_____)

بسبب لوني ما هو لونك؟: (_____)

بسبب ديانتني ما هي ديانتك؟: (_____)

بسبب عمري (ما هو تاريخ ميلادك؟ (_____)

بسبب انتمائي أو مبادئ السياسية ما هو انتمائك أو مبادئك السياسية؟: (_____)

بسبب إعاقتي يرجى وضع علامة أمام أحد المربعات الثلاثة التالية (:

قد تكون نشطة أو غير نشطة الآندي إعاقه (.) ما هي إعاقتك؟: (_____)

لدي سجل به إعاقه. ما هي إعاقتك السابقة؟: (_____)

لا أعاني من أي إعاقه، لكن المؤسسة أو البرنامج يعاملني كما لو كنت أعاني من إعاقه.

بسبب جنسيتني ما هي جنسيتك؟ (_____)

11 ما هي التعويضات التي تطلبها؟ مثل، الحصول على مزايا أو تدريبات لم تحصل
القوانين التي يُطبقها مركز الحقوق المدنية يرجى الملاحظة: (CRC) سمح) بفرض جزاءات
عليها، تغييرات في السياسات، غير ذلك.
كما أنه لا يجوز منح المال إلا لتعويض ضحايا التمييز عن الخسائر تأديبية.
الفعلية.

12* يرجى التوقيع وإدراج التاريخ
نستخدم المعلومات الشخصية" ولتوقيع و إدراج التاريخ
الشكوى ونموذج الموافقة موقعين.
كما يجب عليك أيضاً قراءة الإشعار الوارد بالصفحة التالية على هذا النموذج في المساحة أدناه التي تخصك تحت عنوان " كيف
ولا يمكن لمركز الحقوق المدنية على نموذج الموافقة، (RC) تقبل التحقيق في شكوى ما لم يكن نموذج
ج معلومات

التاريخ

توقيع صاحب الشكوى

التاريخ

توقيع ممثل صاحب الشكوى

يرجى إرسال أي شكوى بالبريد أو البريد الإلكتروني أو الفاكس إلى:

البريد: Director
Civil Rights Center
U.S. Department of Labor
200 Constitution Avenue, NW
Room N-4123
Washington, DC 20210

فاكس: (202) 693-6505

البريد الإلكتروني: CRCEXternalComplaints@dol.gov

الأشخاص غير ملزمين بالإجابة عن مجموعة من المعلومات ما لم يتوافر بها رقم تحكم صالح حالياً من مكتب
والحقول المميزة بنجمة يجب إكمالها حتى يقوم مركز الحقوق المدنية (Civil Rights Center) التابع لوزارة العمل (Department of Labor) بقبول شكوى التمييز
وسالخاصة بلوفى
في إرسال ملاحظتانك بخصوص هذا الوقت المقدر أو أي جانب آخر يتعلق بمجموعة المعلومات هذه إلى
من مكتب الإدارة والميزانية 1.225-0077
المتوسط الزمني لإكمال هذا النموذج هو 60 لا تتردد دقيقة .
الإدارة والميزانية ويعد إكمال هذا النموذج اختيارياً؛ لكن الأسئلة
تستخدم مركز الحقوق المدنية المعلومات لمعالجة شكوكك وفحصها متى كان ذلك ملائماً. كما أن
Secretary for Administration and Management, Civil Rights Center, Room N-4123, Washington, D.C. 20210. ويرجى الرجوع إلى رقم التحكم
the U.S. Department of Labor, Office of the Assistant

وزارة العمل الأمريكية (DOL U.S. Department of Labor)

مكتب الأمين المساعد للإدارة والتنظيم
مركز الحقوق المدنية (Civil Rights Center)

كيف نستخدم المعلومات الشخصية

هناك قانونان في بيراليان ينظمان المعلومات الشخصية التي تقدم إلى الوكالات الفيدرالية مثل مركز الحقوق المدنية (Civil Rights Center) وهذان القانونان هما قانون الخصوصية لسنة 1974 (باب 5 من قانون الولايات المتحدة، القسم 552) وقانون حرية المعلومات (5 من قانون الولايات المتحدة، القسم 552 قانون (المعروف باسم "حرية المعلومات" FOIA) وبين هذا الإشعار كيفية تطبيق هذه القوانين على المعلومات المرتبطة بشكواك لهذا؛ يرجى قراءة الإشعار وتوقيع نموذج الموافقة في الصفحة التالية وتقديم نموذج الموافقة إلى مركز الحقوق المدنية (CRC) مع إرفاق نموذج معلومات الشكوى الخاص بك.

يعمل قانون الخصوصية على حمايتك من إساءة استخدام المعلومات الشخصية لدى الحكومة الفيدرالية التي يمكن الوصول إليها من خلال اسم الشخص أو رقم الضمان الاجتماعي أو أي نظام معلومات شخصي إلى مركز الحقوق المدنية (CRC) ذات صلة بشكوى ضد التمييز أن يعرف التالي:

1. يطبق مركز الحقوق المدنية (CRC) قوانين الحقوق المدنية التي تغطي وكالات تابعة لحكومة ولاية أو حكومة محلية وبرامج تنفيذها وزارة العمل الأمريكية (U.S. Department of Labor) ومتلقي المساعدة المالية من الجهات المشمولة بالتغطية) يشار إليها باسم درالية أخرى (DOL) أفراداً بعينهم من متلقي المساعدة المالية من إدارات ووكالات (في كياناً مشمولاً بالنوع أو الدين أو الانتماء أو الاعتناق/التغطية مارس التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس/السياسي أو الجنسية أو المشاركة في أحد البرامج أو الأنشطة التي تتلقى مساعدة مالية بموجب الباب رقم 2014 كما يتمتع أيضاً مركز الحقوق المدنية (CRC) بمصالحية إجراء مراجعات للكيانات المشمولة بالتغطية لتقييم ما إذا كانت تمثل لقوانين الحقوق المدنية التي يطبقها مركز الحقوق المدنية (CRC).
 2. يقوم أفرادٌ مُصرح لهم بتحليل المعلومات التي جمعها مركز الحقوق المدنية (CRC) وقد تتضمن هذه المعلومات سجلات للعاملين أو معلومات داخل الوكالة. وقد يحتاج شخصية أخرى موظفو مركز الحقوق المدنية (CRC) إلى الكشف عن معلومات معينة لأشخاص خارج الوكالة في سياق التحقق من الوقائع أو جمع وقد يُطلب، وقد تتضمن هذه المعلومات الحالة البدنية أو سن صاحب الشكوى/حقائق جديدة لوضع أساس لاتخاذ قرار الامتثال للحقوق المدنية/مركز الحقوق المدنية (CRC) تكشف عن معلومات (ب) عينها لأي فرد يطلبها بموجب نص قانون حرية المعلومات (انظر أدناه).
 3. لا تُستخدم المعلومات الشخصية إلا لأغراض المحددة لتقديم هذه المعلومات لن يقوم، وهي أنشطة الامتثال للحقوق المدنية المصرح بها وأنشطة تطبيق القوانين. مركز الحقوق المدنية (CRC) للكشف عن أي معلوم ومات شخصية إلى أي وكالة أخرى أو فرد آخر ما لم يقدم الشخص المقدم للمعلومات موافقة خطية، باستثناء الحالات المنصوص عليها في لوائح وزارة العمل (DOL) (الباب 29 من قانون اللوائح الفيدرالية، الجزء 71 من هذه الحالات الاستثنائية عندما يكون الكشف بموجب قانون حرية المعلومات (انظر أدناه).
 4. لا توجد قوانين تلزم صاحب الشكوى بتقديم معلومات شخصية إلى مركز الحقوق المدنية (CRC) ولن تُفرض أي عقوبات على أصحاب الشكاوى أو الأفراد غير أنه إذا ترتب على هذا الرفض حرمان مركز الحقوق المدنية (CRC) من الحصول على المعلومات التي يحتاجها لمعالجة المزعمة الواردة في الشكوى والتحقيق فيها، فإن مركز الحقوق المدنية (CRC) قد يقوم بغلق التحقيق.
 5. يسمح قانون الخصوصية بإعفاء أنواع معينة من أنظمة السجلات من بعض متطلباتها، بما في ذلك اشتراطات الوصول إل (CRC) وقد يرفض مركز الحقوق المدنية (CRC) ممارسة صلاحياتها في إعفاء أنظمة السجلات فقط في حالات قاهرة. (CRC) وصول إلى الملفات التي تم جمعها خلال كالتحقيق الوكالة في شكوى الحقوق المدنية الخاصة بالشخص ضد كيان مشمول بالتغطية أن ملفات صاحب الشكوى م ستثناء ل بغرض ال مساعدة في المفاوضات بين الكيانات المشمولة بالتغطية ومركز الحقوق المدنية (CRC) للفصل في قضايا الحقوق المدنية ولتشجيع الكيانات المشمولة بالتغطية على تقديم المعلومات اللازمة للتحقيق.
 6. لا يفتح مركز الحقوق المدنية (CRC) عن الأسماء أو المعلومات الكاشفة للهوية الخاصة بأحد الأفراد ما لم يكن ذلك ضرورياً لإتمام أي تحقيق أو أنشطة التطبيق التي تمارس ضد أحد الكيانات المشمولة بالتغطية التي تنتهك القوانين، أو ما لم تكن هذه المعلومات مطلوب كشفها بموجب قانون وسيبقى مركز الحقوق المدنية الخصوصية. (CRC) على سرية هوية أصحاب الشكاوى إلى الحد اللازم لتنفيذ أغراض قوانين الحقوق المدنية أو ما لم يكن الكشف مطلوباً بموجب قانون حرية المعلومات أو قانون الخصوصية أو غير ذلك مما يقتضيه القانون.
- يمنح قانون حرية المعلومات الجمهور حرية الوصول إلى ملفات أو سجلات معينة خاصة بالحكومة الفيدرالية ويمكن أن يحصل الأفراد على عناصر من فئات عديدة من درالية. ويجب على مركز الحقوق المدنية ليس فقط المواد التي تنطبق عليهم شخصياً. (CRC) تنفيذ طلبات المعلومات (مع بعض ولا يلتزم مركز الحقوق المدنية الاستثناءات). (CRC) بالإفصاح عن المعلومات خلال أي تحقيق أو إجراءات تطبيق القانون إذا كان هذا الإفصاح سيُحقق الضرر بقدره مركز الحقوق المدنية (CRC) ويجوز لأي وكالة (على القيام بمهامه بفاعلية/درالية رفض أي طلب للحصول على سجلات يتم جمعها لأغراض تطبيق القانون إذا كان الإفصاح عنها قد ينجم عن انتهاك ويجوز لمركز الحقوق المدنية " لخصوصية أحد الأفراد غير مرغوب فيه. (CRC) أيضاً رفض الإفصاح عن المعلومات في أنواع أخرى من السجلات مثل ملفات الأفراد أو ال ملفات الطبية التي يمثل الإفصاح عنها انتهاكاً صريحاً للخصوصية غير مرغوب فيه".
- يرجى قراءة نموذج الموافقة في الصفحة التالية و
مستوفي البيانات و موقع.
معه نموذج معلومات الشكوى حفظ النموذج
إعادة تعبئة النموذج
وقدم النموذج الموقع إلى مركز الحقوق المدنية "ب" أو "أ" توقيع القسم، (CIVIL RIGHTS CENTER مركز)

نموذج موافقة

قرأت إشعار مركز الحقوق المدنية (Civil Rights Center) كيف نستخدم المعلومات (بعنوان " الشخصية" وأدرك أن الشروط التالية تنطبق على المعلومات الشخصية التي عنها لمركز الحقوق المدنية (CRC) يتصل بشكواي؛

أفصح

يجوز ل مركز الحقوق المدنية (CRC) كشف عن هويتي لموظفي الوكالة أو المؤسسة أو الصلة بالشكوى أو بهدف إكمال إجراءات تطبيق القانون ضد الوكالة أو المؤسسة أو الشركة؛

وأني لا يجب عليّ الإفصاح عن أي معلومات شخصية لمركز الحقوق المدنية (CRC) لكن قد يقوم مركز الحقوق المدنية، (CRC) بخلق قضيتي إذا لم يتمكن من الحصول على المعلومات اللازمة لمعالجة شكواي أو التحقيق فيها بالكامل؛

يجوز لي طلب نسخة من أي من معلوماتي الشخصية التي يحتفظ بها مركز الحقوق المدنية (CRC) ملف شكواي؛ و

قد يُطلب من مركز الحقوق المدنية (CRC) ظل ظروف معينة، وبموجب قانون حر، ية المعلومات أو القوانين الأخرى الإفصاح عن معلوماتي الشخصية لآخرين.

القسم أ

نعم، ي جوز لمركز الحقوق المدنية (CRC) الكشف عن هويتي، متى كان ذلك ضرورياً للتحقيق بالكامل في شكواي). كيف قرأت وفهمت الإشعار" وقد منحت موافقتي لمركز الحقوق المدنية للكشف عن هويتي إلى المدعى عليه، متى كان ذلك ضرورياً للتحقيق باستخدام المعلومات الشخصية بالكامل في شكواي.

التاريخ ()

التوقيع ()

القسم ب

لا، لا يجوز لمركز الحقوق المدنية (CRC) الكشف عن هويتي للمدعى عليه، حتى لو كان ذلك ضرورياً للتحقيق بالكامل في شكواي (قرأت وفهمت كياإشعار" وأف نستخدم المعلومات الشخصية أدرك أنه يجوز لمركز الحقوق المدنية (CRC) شكواي إذا لم يتمكن من الحصول على وعلى الرغم من ذلك، لا أمنح موافقتي لمركز الحقوق المدنية للتحقيق بالكامل في شكواي بدون الكشف عن هويتي للمدعى عليه مدنية (CRC) للكشف عن هويتي للمدعى عليه خلال التحقيق في شكواي).

التاريخ ()

التوقيع ()

لا استخدام وزارة العمل فقط

استلم مركز الحقوق المدنية (CRC) نموذج معلومات الشكوى (CIF) تم القبول _____ لم يتم القبول _____ رقم القضية.

التاريخ

بواسطة